



THE PRESIDENTS OF TURKMENISTAN AND THE REPUBLIC OF KOREA DISCUSSED THE KEY AREAS OF COOPERATION BY PHONE

On August 28, the President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov had a telephone conversation with the President of the Republic of Korea Moon Jae-in.

After warmly greeting each other, the counterparts stated the high level of Turkmen-Korean relations in political, trade-economic and cultural-humanitarian spheres. The high level of cooperation between the states in the framework of respected international organizations, primarily the United Nations was noted.

Speaking about the 25th anniversary of the permanent Neutrality of Turkmenistan, the President of Turkmenistan expressed sincere gratitude to the Korean side for the consistent support of the positive Neutrality policy of the country and the ini-

tiatives of the Turkmen government. Here, the parties spoke about the importance of promoting peaceful dialogue between the countries of the world for sustainable development, stability and economic growth.

One of the topics of conversation was the joint collaboration in addressing the global challenges, particularly the need of uniting the efforts in overcoming the COVID-19 pandemic. The significance of solidarity, unity and mutual support among the countries was stressed. Speaking about the necessity of expanding cooperation in the field of healthcare, the President of Turkmenistan expressed gratitude to his Korean counterpart for the medical equipment sent to Turkmenistan, which serves as yet another proof of mutual support and profound friendship.

The heads of states also highlighted the importance of the Central Asia - Republic of Korea Cooperation Forum which aims to develop trade and economic cooperation between the Republic of Korea and the countries of Central Asia. In this regard, the parties noted that a number of Korean companies have successfully participated in the implementation of various projects in Turkmenistan in the oil and gas, as well as gas chemical sector. The possibilities of widening partnership in such areas as energy, transport, ecology, healthcare and culture were thoroughly discussed.

The leaders of two states exchanged the wishes of good health, happiness and prosperity to both countries and nations, and expressed confidence in further strengthening of Turkmen-Korean relations.

TÜRKMENISTANYŇ MINISTRLER KABINETINIŇ MEJLISI

Türkmenistanyň ekologiýa diplomatiýasyny has hem ilerletmegiň meseleleri ara alnyp maslahatlaşyldy

27-nji awgustda hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedow Ministrler Kabinetiniň sanly wideoaragatnaşyk arkaly nobatdaky mejlisini geçirdi. Onda döwlet durmuşynyň möhüm meseleleri ara alnyp maslahatlaşyldy hem-de milli ykdysadyýetimiziň esasy pudaklaryny sazlaşykly ösdürmäge gönükdirilen resminamalaryň birnäçesiniň taslamalaryna garaldy.

Ministrler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasary, daşary işler ministri R.Meredow Türkmenistanyň ekologiýa diplomatiýasyny amala aşyrmak boýunça çäreler barada hasabat berdi.

Şunuň bilen baglylykda, halkara gün tertibiniň strategik meseleleri, şol sanda howanyň üýtgemegi, daşky gurşawy goramak, tebigatdan rejeli peýdalanmak, ekologiýa howpsuzlygyny üpjün etmek ýaly möhüm ugurlara degişli meseleler boýunça köptaraplaýyn hyzmatdaşlygy ösdürmegiň ýurdumyzyň daşary syýasatynyň esasy ugurlarynyň biridigi belenildi.

Bu ugurlarda netijeli hyzmatdaşlygy ösdürmek maksady bilen, hormatly Prezidentimiziň baştutanlygynda giň gerimli işler amala aşyrylýar we möhüm başlangyçlar öňe sürülýär. Şol başlangyçlar dünýä bileleşiginiň giň goldawyna mynasyp bolýar.

Şu günki güne çenli Türkmenistan ekologiýa ugry boýunça halkara konwensiýalaryň hem-de köptaraplaýyn resminamalaryň 20-sine goşuldy. Munuň özi belenlip geçilen ugurlarda milli, sebit we halkara derejesinde netijeli gatnaşyklary ýola goýmak üçin berk hukuk binýadynyň döredilmegine ýardam edýär.

Diňe şu ýylyň dowamynda ýurdumyz daşky gurşawy goramak boýunça halkara resminamalaryň 4-sine goşuldy. Hususan-da, şu ýylyň 22-nji awgustynda geçirilen Türkmenistanyň Mejlisiniň nobatdaky maslahatynda ýurdumyzyň şu aşakdaky görkezilen köptaraplaýyn hukuk namalara, ýagny: Ýabany haýwanlaryň göçýän görnüşlerini gorap saklamak boýunça Konwensiýasyna; Afrika-Ýewraziýa göçüş ugry boýunça göçýän suw-batgalyk guşlaryny gorap saklamak boýunça Ylalaşyga; Ozony dargadyjy maddalar boýunça Monreal teswirnamasynyň Kigali düzedişine; Hazar deňziniň deňiz gurşawyny goramak boýunça Çarçuwaly konwensiýanyň Serhetüsti bilen baglylykda daşky gurşawa edilýän täsire baha bermek boýunça Teswirnamasyna goşulmak barada Kararlar kabul edildi.

Şeýle hem türkmen Lideriniň başlangyjy boýunça Aral deňziniň sebiti üçin BMG-niň Ýörite maksatnamasynyň Konsepsiýasynyň taslamasynyň işlenip taýýarlanyladygy belenildi.

Garaşlyşy ýaly, bu Ýörite maksatnamany döretmek boýunça resminamanyň taslamasyna BMG-niň Aziýa we Ýuwaş umman boýunça Ykdysady we durmuş komissiýasynyň (ESKATO) 2021-nji ýylyň maý aýynda geçiriljek mejlisinde garalar.

Döwlet Baştutanymyz Gurbanguly Berdimuhamedowyň tabşyrygy boýunça ýurdumyzyň degişli döwlet edaralary tarapyndan täze Hazar ekologiýa maksatnamasynyň Konsepsiýasynyň taslamasy hem taýýarlanylady. Bu resminama Hazaryň deňiz gurşawyny goramak baradaky Çarçuwaly konwensiýa agza ýurtlaryň nobatdaky mejlisinde seretmek göz önünde tutulýar.

Hormatly Prezidentimiziň ekologiýa diplomatiýasyny ilerletmek we bu ulganda halkara-hukuk binýadyny pugtalandyrmak baradaky netijeli başlangyçlaryny durmuşa geçirmek maksady bilen, wise-premyer, daşary işler ministri ýurdumyzyň BMG-niň Biologik dürülik hakyndaky konwensiýasynyň Nagoý Teswirnamasyna goşulmagy baradaky teklibi beýan etdi.

2014-nji ýylda güýje giren bu resminama genetik baýlyklaryň elýeterliligini we olary ulanmak bilen düşýän peýdany ýurtlaryň arasynda deň derejede we adalatly paýlanylmagyny üpjün etmäge gönükdirilendir. Häzirki wagtda bu Teswirnama

Ýewropa Bileleşigi we dünýäniň 123 döwleti garnaşy bolup durýar.

Nygtalyşy ýaly, Türkmenistan ekologiýa ulgamynda halkara borçnamalary we milli hukuk namalaryny yerine ýetirmäge aýratyn üns berýär. Degişli işleri yzygiderli geçirmek üçin ýurdumyzda Ekologiýa meseleleri boýunça iş toparyny döretmek teklipl edilýär.

Hormatly Prezidentimiz ekologiýa abadançylygyny üpjün etmegiň we daşky gurşawy goramagyň Bitarap Türkmenistanyň döwlet syýasatynyň ileri tutulýan ugurlarynyň biridigini yzygiderli nygtaýar. Munuň özi örän jogapkärli garaýyşdyr. Ýurdumyz milli ösüş meýilnamalary işläp taýýarlarda hem-de daşary syýasy ugruny durmuşa geçirende, bu ýörelgä berk eýerýär.

Türkmenistan ählumumy hyzmatdaşlygyň gün tertibinde ekologiýa meselesini berkitmek boýunça yzygiderli ädimleri ädip, BMG-niň we beýleki abraýly halkara guramalaryň münberinden anyk başlangyçlar bilen çykyş edýär. Şol başlangyçlar bolsa bu ulganda köptaraply hyzmatdaşlygy işjeňleşdirmäge, bilelikdäki uzak möhletli maksatnamalary we taslamalary durmuşa geçirmäge gönükdirilendir diýip, döwlet Baştutanymyz belledi.

Ýurdumyz BMG-niň tebigaty goramak babadaky esasy resminamalaryny, şol sanda Biologik köpdürülik hakyndaky, Ozon gatlagyny goramak hakyndaky, Çölleşmäge garşy göreşmek baradaky Konwensiýalary, Howanyň üýtgemegi boýunça Pariž Ylalaşygyny tassyklap, öz üstüne alan borçnamalara ygrarlydygyny iş ýüzünde görkezýär.

Umumy tagallalary birleşdirmek, «ýaşyl» ykdysadyýetiň standartlaryny ornaşdyrmak, işiň ähli ugurlarynda ýokary ekologiýa talaplaryny berjaý etmek sebit we dünýä derejesinde Durnukly ösüş maksatlaryna ýetmegiň, adamlaryň hal-ýagdaýyny has-da gowulandyrmagyň möhüm şertleridir. Türkmenistan ekologiýa diplomatiýasyny özüniň daşary syýasy strategiýasynyň esasy ugurlarynyň biri hökmünde öňe sürmek bilen, tutuş adamzadyň jana-jan bähbitleri bilen gatnaşykly möhüm meseleleri çözmäge mynasyp goşant goşýar.

Mejlisiň dowamynda hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedow Ministrler Kabinetiniň mejlisine gatnaşýanlara ýüzlenip, Birlleşen Milletler Guramasynyň Baş Assambleýasynyň 75-nji mejlisinde Türkmenistanyň häzirki döwrüň möhüm meseleleri boýunça ileri tutulýan garaýyşlaryny özünde jemleýän başlangyçlaryny beýan etjekdigini belledi.

Mälim bolşy ýaly, ýurdumyzyň öňe sürýän tutuş adamzat ähmiýetli birnäçe başlangyçlary halkara bileleşigiň ykrarnamasyna we goldawyna eýe boldy. Bu bolsa Watanymyzyň dünýä yüzündäki abraýynyň barha belende galmagyny şertlendirdi. «Türkmenistan — Bitaraplygyň mekany» şygary astynda geçýän şu ýylda Bitaraplyk derejesiniň 25 ýyllygyny belleýän döwletimiz BMG-niň Baş Assambleýasynyň nobatdaky mejlisinde ýene-de möhüm başlangyçlary öňe sürer diýip, milli Liderimiz aýtdy.

Häzirki wagtda Türkmenistan gyzylanma bildirýän ýurtlaryň ählisi bilen gatnaşyklary ösdürýär, halkara guramalaryň çäklerinde hyzmatdaşlygy pugtalandyryýar. Ähli ugurlar boýunça BMG bilen hyzmatdaşlygy işjeňleşdirmek strategik ugur hökmünde çykyş edýär. Munuň özi döwletimiziň Bitaraplyk derejesinden gelip çykyan wezipeleriň üstünlüki yerine ýetirilmeğini şertlendirýär.

Hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedow şu ýyl Türkmenistan özüniň Bitaraplyk derejesine eýe bolmagynyň 25 ýyllygyny belleýändigini aýdyp, 2017-nji ýylyň fewral aýynda BMG-niň Baş Assambleýasynyň köp sanly agza döwletleriň awtoradaşlygynda 12-nji dekabry Halkara Bitaraplyk günü diýip ygylan edendigini ýatlatdy. Bitaraplygyň ýörelgeleri, gymmatlyklary we dünýägaraşy milli bähbitlere hem-de Birlleşen Milletler Guramasynyň (Dowamy 2-nji sahypada).



TÜRKMENISTANYŇ MINISTERLER KABINETINIŇ MEJLISI

Türkmenistanyň ekologiýa diplomatiýasyny has hem ilerletmegiň meseleleri ara alnyp maslahatlaşyldy

(Başlangyjy 1-nji sahypada).

Şen Milletler Guramasynyň umumy maksatlaryna we wezipelerine doly laýyk gelýär. Munuň özi ýurdumyzyň öňe sürýän başlangyçlarynyň halkara derejede giň goldawa eýe bolýandygynyň nobatdaky subutnamasydyr diýip, milli Liderimiz aýtdy.

Birleşen Milletler Guramasynyň Baş Assambleýasynyň 75-nji mejlisinde koronawirus ýokanjy zerarly ýüze çykan çylşyrymly ýagdaýlar we onuň önüni almak boýunça halkara tagallalaryň utgaşdyrylmagy bilen baglanyşykly meseleleriň möhümdigi beýan ediler diýip, döwlet Baştutanymyz sözüni dowam etdi.

Koronawirus ýokanjynyň ýaýrap başlan pursatlarynda Türkmenistanyň bu wehime garşy durmak boýunça zerur çäreleri amala aşyrandygy, gorag işleriniň öz wagtynda geçirilendigi, şeýle hem koronawirus ýokanjyna garşy göreşmek boýunça milli strategiýanyň kabul edilendigi bellenen geçiler.

Milli Liderimiziň pikirine görä, häzirki döwürde ählumumy ykdysadyýeti durnukly ösüş derejesine çykarmak üçin ygtybarly binýadyň döredilmegi wajyp bolup durýar. Şunlukda, energetika, ulag, senagat we söwda ugurlaryna möhüm orun degişlidir. Birleşen Milletler Guramasynyň Baş Assambleýasynyň 75-nji mejlisinde Türkmenistanyň energiýa serişdeleriniň durnukly we ygtybarly üst-aşyry geçirilmegi babatda BMG-niň halkara-hukuk guralyny döretmek boýunça durmuşa geçirilýän çäreleri işjeňleşdirmegi maksat edinýändigini beýan ediler diýip, döwlet Baştutanymyz aýtdy.

Tutuş dünýä üçin çylşyrymly ýagdaýlaryň dowam edýän döwürde ýurdumyz halkara ulag gatnawlarynyň möhüm ornuny belleýär hem-de olaryň durnuklylygyny üpjün etmegiň zerurdygyny nygtaýar diýip, hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedow sözüni dowam etdi. Türkmenistan ýakynyda Bütindünýä söwda guramasyna synçynyň derejesine eýe bolandygyny nazara alyp, täze mümkinçiliklerden peýdalanyp, dünýä ykdysadyýetinde emele gelen çökgünlikleri ýeňip geçmek hem-de sazlaşykly ösüş ýoluna düşmek boýunça anyk teklipleri öňe sürýär.

Hormatly Prezidentimiz beýleki ileri tutulýan garaýyşlara geçip, häzirki döwürde tutuş adamyň önünde möhüm ekologiýa meseleleriniň durýandygyny belledi. Şunuň bilen baglylykda, Birleşen Milletler Guramasy bilen Araly halas etmegiň halkara gaznasynyň arasynda hyzmatdaşlygy ýola goýmak meseleleriniň ähmiýetlidigi gürrüňsizdir. Çünki Aral meselesiniň çözgüdine halkara derejede ähmiýet bermek zerur bolup durýar diýip, döwlet Baştutanymyz nygtady.

Şeýle hem energiýa we ulag, aragatnaşyk ulgamlary boýunça iri taslamalary, şol sanda TOPH gaz geçirijisiniň gurluşygyny amala aşyrmak, şunlukda, halkara bileleşigi, işewür düzümleri, maliýe edaralaryny bu iş çekmek meseleleri möhüm bolup durýar.

Birleşen Milletler Guramasy biziň ýurdumyz üçin ygtybarly hem-de wajyp hyzmatdaş bolup durýar diýip, döwlet Baştutanymyz ýene-de bir gezek nygtady we Türkmenistanyň halkara giňişlikde BMG-niň Tertipnamasyna laýyklykda hereket edýändigini belledi. Şeýlelikde, Birleşen Milletler Guramasynyň döredilmeginiň 75 ýyllygy bellenilýän ýylda Türkmenistan guramanyň esasyny düzýän asylyl ýörelgelere üýtgeşsiz ygryrlydygyny beýan edýär diýip, hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedow nygtady.

Döwlet Baştutanymyz ýurdumyzyň BMG bilen strategik taýdan ähmiýetli gatnaşyklary mundan beýläk-de ösdürmäge we pugtalandyrmaga taýýardygyny tassyklap, wise-premyer, daşary işler ministri R.Meredowa anyk tabşyryklary berdi.

Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedowyň 2017-nji ýylyň 7-nji iýununda gol çeken Karary bilen tassyklanan «Türkmenis-

tanyň kiberhowpsuzlygyny üpjün etmek boýunça Döwlet maksatnamasyna» we «Türkmenistanyň kiberhowpsuzlygyny üpjün etmek boýunça Döwlet maksatnamasyny ýerine ýetirmegiň 2017 – 2021-nji ýyllar üçin meýilnamasyna» laýyklykda, «Türkmenstandartlary» Baş döwlet gullugyna kiberhowpsuzlygyň önümçiliginde ulanyljak tehniki serişdeleri hem-de programma üpjünçiliklerini barlamak hem-de sertifikasiýalaşdyrmak işlerini ýola goýmak wezipesi tabşyryldy.

Ýurdumyzyň çäginde öndürilýän we daşary ýurtlardan getirilýän programma üpjünçilikleriniň hem-de tehniki serişdeleriň sertifikasiýalaşdyrylmagyny talabalaýyk ýola goýmak maksady bilen, gullugyň merkezi edarasyna kiberhowpsuzlyk boýunça sertifikasiýalaşdyryş bölümini açmak teklipl edilýär.

Milli Liderimiz täze tehnologiýalaryň, elektron hyzmatlaryň jemgyýetiň gündelik durmuşynyň aýrylmaz bölegine öwürüldigini belledi. Häzirki wagtda döwlet edaralarynyň hem-de ähli pudaklaryň işine intellektual ulgamlar işjeň ornaşdyrylýar. Munuň özi önümçiligi guramak we dolandyrmak işini düýpli özgerdýär.

Döwlet Baştutanymyz şunuň bilen baglylykda, maglumat howpsuzlygy ulgamynda milli standartlary we usullary işläp taýýarlamak, şol sanda halkara standartlar we tehniki kadalar bilen sazlaşdyrmak Türkmenistany mundan beýläk-de ösdürmegiň ileri tutulýan ugurlarynyň biri bolup durýar diýip belledi.

Döwletimiz üçin düýbünden täze pudagyň — kompýuter önümçiliginiň peýda bolmagy ýurdumyzda sanly ulgamyň döredilmegi hem-de ykdysadyýetiň öndebaryjy tehnologiýalarymyz bilen üpjün edilmegi babatda bu wezipäniň ähmiýetini has-da artdyryr.

Milli Liderimiziň belleýşi ýaly, sanlaşdyrmak — bu wagty gelen zerurlyk hem-de netijeli dolandyryş guruly bolup, ähli işleri netijeleý guraly, utgaşdyrmak hem-de işleriň netijeliligine, hiline gözegçilik etmäge ýardam edýär.

Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow ministrliklerde, pudaklaýyn dolandyryş edaralarynda hem-de welaýatlaryň we Aşgabat şäheriniň häkimliklerinde awtomatlaşdyrylan elektron maglumatlar binýadyny döretmek meseleleri barada durup geçmek bilen, degişli ugurda geçirilýän işleriň depginini artdyrmagy talap etdi.

Hormatly Prezidentimiz häkimlikler hem-de ýerli ýerine ýetiriji häkimiyet edaralary bu işi aýratyn üns merkezinde saklamalydyr diýip, sözüni dowam edip, oba ýerlerinde hem internete elýeterliligi üpjün etmegi, degişli düzümi hem-de maglumatlaryň artýan möçberini babatda hyzmatlar ulgamyny taýýarlamak barada tabşyryk berdi.

Milli ykdysadyýetimizi diwersifikasiýa ýoly arkaly mundan beýläk-de ösdürmek, elektron senagatyny döretmek maksady bilen, 2019-njy ýyldan başlap, ýurdumyzda döwlet Baştutanymyz Gurbanguly Berdimuhamedowyň tabşyrygy boýunça işlenip taýýarlanylýan «Türkmenistanda 2019 — 2025-nji ýyllarda sanly ykdysadyýeti ösdürmegiň Konsepsiýasy» durmuşa geçirilýär.

Diýarymyzda durmuşyň ähli ulgamlaryna, şol sanda telekommunikasiýalary we ýokary tizlikli maglumatlar tehnologiýalary ulgamlaryna täzeçiligi girizmek işjeň dowam etdirilýär. Türkmenistan milli bähbitleri we durmuş-ykdysady hem-de ruhy-medeni ösüşiň wezipelerini göz önünde tutmak bilen dünýä tejribesinde ähli täzelikler üçin açykdyr, dünýä ýurtlary, daşary ýurt edaralary we abraýly guramalar bilen berk aragatnaşyklary ýola goýýar.

Ministrler Kabinetiniň mejlisinde döwlet durmuşyna degişli başga-da birnäçe möhüm meselelere garaldy we olar boýunça degişli çözgütler kabul edildi.

УЗБЕКИСТАН НА ПУТИ УВЕРЕННОГО И ПОСТУПАТЕЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

1 сентября 2020 года узбекский народ отмечает 29 годовщину Дня независимости Республики Узбекистан. Ежегодно, в канун этого великого праздника принято подводить итоги достижений страны за годы независимости, делиться чувствами радости и гордости за ее настоящее и будущее.

В этот раз, отмечая эту великую дату, мы решили рассказать историю созидательного и стойкого народа, достойно отвечающего на различные вызовы судьбы, благодаря своему мужеству, самоотверженности и сплоченности как нация.

Благодаря проводимым под руководством Президента Шавката Мирзиёева широкомасштабным, адресным и ориентированным на практический результат реформам, в рамках Стратегии действий по пяти приоритетным направлениям развития Республики Узбекистан в 2017–2021 годах, наша страна показала всему миру настоящий пример динамичного развития и небывалых преобразований.

В 2019 г. Узбекистан достиг значимых высот в международных рейтингах по введению бизнеса, созданию благоприятного инвестиционного климата, защите частной собственности и поощрению малого и среднего бизнеса. Был обеспечен рост ВВП страны на уровне 5,5%. В республику были привлечены прямые иностранные инвестиции в размере 9,3 млрд. долларов.

Данные средства позволили открыть новые промышленные производства в сфере фармацевтики, машиностроения, черной и цветной металлургии, производства бытовой электроники, пищевой, легкой и химической промышленности. В частности, были введены в эксплуатацию порядка 2,8 тыс. объектов социального, инфраструктурного и производственного назначения.

Усиленными темпами развивались информационно-коммуникационные технологии, сфера высшего и среднего специального образования. В Узбекистане были открыты филиалы более 10 международных высших учебных заведений.

Благодаря принятой руководством страны стратегии развития туризма, республике постепенно начала занимать свое достойное место в рейтинге самых востребованных туристических маршрутов мира.

И вот наступил 2020 года, в котором Узбекистан наряду со всеми остальными странами мира столкнулся с беспрецедентным по своим масштабам и последствиям вызовом — пандемией коронавирусной инфекции.

Для нашей страны этот год наряду с пандемией принес природные катаклизмы и техногенные аварии, которые все вместе стали своеобразным испытанием на прочность воли узбекского народа.

Несмотря на обрушившиеся на голову узбеков многочисленные невзгоды, именно в этот трудный период наиболее ярко проявились такие непреходящие качества нашего народа, как стойкость, мужество, самоотверженность и патриотизм, а

также его сплоченность вокруг Президента Республики Узбекистан Шавката Миромоновича Мирзиёева, который продемонстрировал настоящий пример лидерства, человеколюбия, сострадания, сопереживания.

Его личное внимание и участие в борьбе с короновирусной

**Акмалдjon КУЧКАРОВ,
Чрезвычайный и
Полномочный Посол
Республики Узбекистан
в Туркменистане**

инфекцией, урегулировании последствий обрушившихся стихийных бедствий и техногенных катастроф вселили в сердце каждого жителя нашей страны уверенность в том, что он не одинок в период испытаний, и мы вместе сможем преодолеть всякие невзгоды и вызовы.

Отрадно отметить, что в текущем, сложном во всех отношениях году, Узбекистан и Туркменистан еще раз продемонстрировали настоящий пример дружбы и добрососедства, вместе и сообща преодолевая вызовы пандемии и глобального экономического кризиса.

Здесь следует особо подчеркнуть, свой первый зарубежный Государственный визит на посту Президента Республики Узбекистан Шавкат Миромонович Мирзиёев осуществил в братский Туркменистан 6-7-го марта 2017 года. Это стало свидетельством того, что связи между двумя странами имеют особый характер.

Сегодня установившийся между руководителями двух государств доверительный диалог, их твердая политическая воля, личное внимание и участие служат прочной основой для всестороннего развития и укрепления узбекско-туркменских отношений, вышедших на уровень стратегического партнерства.

С учетом изложенного, с первых дней введения карантинных ограничений в мире между нашими странами все время поддерживались активные политические контакты на всех уровнях.

Состоялись многочисленные телефонные разговоры между Президентом Республики Узбекистан Шавкатом Мирзиёевым и Президентом Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедовым.

В формате видеоконференции обсуждались вопросы активизации торгово-экономического, транспортно-коммуникационного и культурно-гуманитарного сотрудничества.

Заметно активизировалось взаимодействие сторон по линии внешнеполитических ведомств.

Постоянный диалог министра иностранных дел Республики Узбекистан А.Камилова с министром иностранных дел Туркменистана Р.Мередовым позволил обсудить нынешнее положение и перспективы укрепления узбекско-туркменских отношений, основанных на принципах дружбы, добрососедства и стратегического партнерства.

Наряду с традиционными сферами взаимодействия Узбекистан и Туркменистан существенно рас-



ширили масштабы взаимовыгодного сотрудничества в топливно-энергетической сфере, в области сельского хозяйства и водопользования.

Достигнуты договоренности о дальнейшем углублении кооперационных связей на межрегиональном уровне, создании зон приграничной торговли, а также открытию торговых домов Узбекистана и Туркменистана в гг.Ташкенте и Ашхабаде.

Кроме этого наблюдалось системное расширение сотрудничества в области международных, транспортно-транзитных систем. Здесь стоит отметить усилия по созданию транспортного и транзитного коридора «Узбекистан – Туркменистан – Иран – Оман».

Неотъемлемой частью межгосударственных отношений является культурно-гуманитарное сотрудничество. В результате слаженных взаимных действий достигнут высокий уровень сотрудничества в сфере науки и образования с привлечением лучших практик.

Также укреплены культурные связи и взаимодействие в области творчества. Как известно, народы Узбекистана и Туркменистана бережно сохраняют свое историко-культурное наследие со времен древних цивилизаций, которые мощно воздействовали на мировую историю. На древних землях этих государств были рождены великие личности, которые внесли свой огромный вклад в научный, литературный и культурный клад человечества. Об этом свидетельствуют национальные традиции, древние архитектурные и культурные памятники, которые бережно сохранены в древних узбекских и туркменских городах.

Важным направлением двустороннего сотрудничества выступает взаимодействие между регионами двух государств. В настоящий момент между регионами двух стран, в частности между хокимиятом Бухарской области и хакимликом Лебапского ваялата, а также между хокимиятом Хорезмской области и хакимликом Дашогузского ваялата налажено прямое сотрудничество в области культуры.

В заключение, с уверенностью можно отметить, что узбекско-туркменские отношения в политической, торгово-экономической и культурно-гуманитарной сферах выдержали испытание пандемией и в очередной раз продемонстрировали непреходящий характер уз дружбы, добрососедства и стратегического партнерства между нашими странами.



THE IDEALS OF PERMANENT NEUTRALITY IN THE HEART OF TURKMEN-PAKISTANI FRIENDLY RELATIONS



Muhammad Asif NOOR,
Director, Institute of Peace and
Diplomatic Studies, Islamabad,
Pakistan.

Turkmenistan is one of the most widely respected countries in the world and considered as the leader in the Neutrality policy, supporting and upholding the values of peace, prosperity and development. Being at the heart of Central Asia bordering the countries like Afghanistan, Iran, Uzbekistan and others, Turkmenistan has come out as state with much respect at the global scale preaching prosperity and peace at the regional and global scale.

It is a reliable ally of the United Nations in maintaining peace, stability and cooperation at the international level. The UN in collaboration with Turkmenistan established the United Nations Regional Center for Preventive Diplomacy for Central Asia in 2007, having a mandate to liaison with the governments of the region for preventive diplomacy, monitoring and evaluating, coordinating with the regional organizations and sharing information with each other. The Centre is maintaining a comprehensive contact with the UN Assistance Mission in Afghanistan to support, provide analysis and understanding of the regional situation.

Each year has been named by Turkmenistan as a special year with a thematic importance to highlight the significance of country's global standing at the national, regional and global levels. This is also meant to pay tribute to the leadership of the country that remains as a guiding star in making the world a better place for the humanity. For instance the year 2019 was entitled "Turkmenistan – Homeland of Prosperity" mainly to promote the golden years and hard work of the people of Turkmenistan especially for moving the country on the roads of prosperity.

Neutrality has remained at the heart of the country's national ethos. It is how the country has been defined by the very fact that it is preaching world peace and humanitarianism. The status of the permanent Neutrality of Turkmenistan has been recognized by the United Nations General Assembly after the adoption of the Resolution recognizing December 12 as the International Day of Neutrality.

I am honored to note that Pakistan has also played a vital role in the process of worldwide recognition of the permanent Neutrality

of Turkmenistan. During the historic Third Summit of the Economic Cooperation Organization that was held in Islamabad on March 14-15, 1995, Turkmenistan's commitment to the concept of permanent Neutrality was welcomed by the member states that resulted in the Islamabad Declaration. It is one of the first international documents laying in the foundation of the international acceptance of the permanent Neutrality of the country. The Resolution on Permanent Neutrality of Turkmenistan was unanimously adopted by the UN General Assembly on December 12, 1995.

Over the past more than two decades, Turkmenistan has promoted the culture of dialogue and peace in the region and globe. Turkmenistan has remained as an outstanding custodian of the UN charter of hope, peace, togetherness and values of international cooperation.

This year's slogan is important to consider when the world is faced with multifaceted challenges including COVID-19. These are the times that require the world to come together, forget all the conflicts and promote peace and prosperity. This year, the country is also celebrating the 25 years of gaining the status of the Neutrality. This celebration is reflected in the slogan of the current year: "Turkmenistan – Home of Neutrality". All tribute goes to the visionary leadership of the country, headed by the President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov who has led and steered the country to this dynamic path in the world.

The status of Permanent Neutrality of Turkmenistan recognized by the Resolution of the UN General Assembly on December 12, 1995 was again supported by another landmark resolution of the UN General Assembly of June 3, 2015. This has been an epoch of Turkmenistan's foreign policy, making a unique worldview that has defined Turkmenistan's global stance for peace and development in international cooperation. To acknowledge the Neutrality of Turkmenistan and its efforts for regional peace and stability, the UN General Assembly has also declared December 12 as the International Day of Neutrality.

Turkmenistan has promoted sustainable peace and culture dialogue in resolving all the issues of conflict amongst states without

becoming a party to anyone. For celebrating this year in a beautiful and memorable manner, the Government of Turkmenistan has outlined meticulous plans to host conferences, forums, exhibitions at various levels inside the country and globally. Inaugural event was the International Conference "Turkmenistan and International Organizations: Cooperation for Peace and Development" held in Ashgabat in January 2020. The President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov made a resounding commitment to continue supporting the UN in its global efforts for building cooperation and peace and outlined the entire foreign policy of Turkmenistan.

The slogan of the current year "Turkmenistan – Home of Neutrality" has a symbolic meaning not only for the people of the country, but also for the people of the world. This is important especially when the world is facing with unprecedented conflicts. There is a strong need for countries such as Turkmenistan who lead the search for building blocks to reach consensus and ensuring regional and international peace, security and sustainable development.

By staying away from regional and international conflicts, Turkmenistan has been continuously contributing to the national and regional peace and stability by sharing the wealth of the unlimited resources that the nature has bestowed upon Turkmenistan. One of the leading producers of energy and important regional player in supplying gas and other resources, the country has managed to secure its position at the global scale.

The foreign policy of Turkmenistan rests on the principle of upholding the national interests of the country at all global forums, ensuring the security and integrity of the country through political and diplomatic means. While believing in the principles of the UN Charter and following the international law and treat-

ies, Turkmenistan constructively cooperates with the global partners based on equality and mutual respect. It has adopted this characteristic of its foreign policy of permanent Neutrality as a logical extension of its domestic policy. Similar to other nations across the globe, the foremost aim of Turkmenistan's foreign policy is to protect and strengthen the state's sovereignty and increase its role and importance in the global political system.

We have witnessed several examples of countries that have remained neutral in the history. The countries considered as neutral are Finland, Malta, Liechtenstein, Vatican City, Switzerland, Sweden and Turkmenistan. It is also important to note that according to international law, there are some duties and rights offered to neutral countries in their foreign policy stance. International law provides strong assistance to the neutral state for its right to territorial integrity. When we are looking at neutral countries, then we remember that each country defines neutrality differently. Countries can have leverage to pursue peace and negotiations amongst the warring parties and also use influence on belligerents to put an end to war and crisis.

Since the adoption of the stance as a neutral country, independent Turkmenistan has immensely contributed to regional peace and security. For instance Turkmenistan has contributed to the international peacekeeping efforts by offering good offices for a series of negotiations under the auspices of the UN which has played a significant role in peace and harmony in Tajikistan and to resolve intra-afghan conflict in the late 90s. Over the years Turkmenistan has provided Afghanistan with concrete, targeted economic and humanitarian support. Turkmen educational institutions have supported young Afghans to pursue education. Regular dispatch of humanitarian supplies to Afghanistan, construction of medical facilities,

preferential supply of electricity and gas to Afghans in the border regions are few of the initiatives that Turkmenistan is offering to the war-torn country. Turkmenistan has contributed to the process of economic and social recovery, as well as the stabilization in Afghanistan.

Apart from this, Turkmenistan has also built and motivated international and regional cooperation to combat illegal drug trafficking. The UN Office on Drugs and Crime has carried out several meetings in Turkmenistan for implementing various global, regional and national projects. Turkmenistan has also ratified important regional and international conventions and treaties that have provided extensive mandates to this special department of the UN dealing with the drugs and crimes. The Office has also provided assistance to the countries to curb terrorism financed through drugs.

In 2019, UN General Assembly has unanimously adopted a Resolution initiated by Turkmenistan to declare 2021 as the International Year of Peace and Trust. Turkmenistan's permanent Neutrality policy is a stance of non-confrontational worldview that reflects the country's honest and strict adherence to the UN Charter and principles, including all international legal statutes. This also reflects how meaningfully Turkmenistan is focusing on creating the atmosphere of peace and prosperity for all. Turkmenistan is also promoting the UN Agenda of 2030 and taking substantial steps to implement Sustainable Development Goals embedded in the entire Socio-Economic Development of Turkmenistan for the period of 2019 – 2025. Turkmenistan stands for the preventive diplomacy, dialogue and multilateral diplomacy so the world will be free from all kinds of conflicts. A prosperous world that everyone on this planet is envisioning and dreaming for. The role of Turkmenistan will remain in the forefront in making this dream a reality.



ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА ТУРКМЕНИСТАНА – КУРС НА РАСШИРЕНИЕ И УПРОЧЕНИЕ ВЗАИМОВЫГОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

В мудрой и дальновидной внешней политике, осуществляемой Президентом Гурбангулы Бердымухамедовым дается высокая оценка роли туркменской дипломатии. Национальная дипломатия Туркменистана направлена на достижение Целей устойчивого развития, задач Повестки дня – 2030 Организации Объединенных Наций, служащей гарантом мира и всеобщей безопасности.

Внешнеполитическая стратегия, которую осуществляет туркменское государство, следуя международному статусу нейтралитета, главные задачи его национальной дипломатии основаны на таких принципах как миролюбие, невмешательство в дела других государств, уважение их суверенитета и территориально-гео-

литического и геоэкономического пространства мира, безопасности на Земле. Сегодня туркменская дипломатия в системе международных отношений осуществляет деятельность, в основном в трех направлениях – в сфере транспорта, топливно-энергетического сектора и благополучия окружающей среды, а также водная дипломатия.

Усилиями национальной дипломатии в этом году Туркменистан избран заместителем председателя предстоящей 75-й сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Важно отметить, что наша страна уже в шестой раз избирается вице-председателем сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, ранее в этом качестве Туркменистан принимал участие в работе 58-й, 62-й, 64-й, 68-й и 71-й сессий. Также наша страна была избрана в

члены Комиссии Социального развития на 2021 – 2025 годы, Комиссии по науке и технике в целях развития на 2021 – 2024 годы, входящих в состав Экономического и Социального совета ООН. Плодотворная деятельность Туркменистана со специализированными учреждениями ООН вышла на новый качественный уровень. Этому свидетельствует избрание Туркменистана в члены Экономического и Социального совета ООН, вошла в Исполнительный совет Всемирной продовольственной программы, Комиссию по народонаселению и развитию на период 2020 – 2024 годов, комиссии по наркотическим средствам на период 2020 – 2023 годов.

В сентябре прошлого года инициативой Главы государства на 73-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН была принята Резолюция «2021 год – Международный год мира и взаимопонимания».

Этот международный документ демонстрирует поддержание мировым сообществом принципов и дальновидных подходов Туркменистана в решении важнейших вопросов на Всеобщей повестке.

Под руководством Уважаемого Президента укрепляется материально-техническая база транспортно-коммуникационной отрасли. Создаются международные ветви транспортно-транзитных коридоров. В последние годы с широким применением современных технологий и передового опыта в Туркменистане строятся железные и автомобильные дороги.

Надежное и устойчивое развитие международного направления транспортно-коммуникационной отрасли является основой национальной экономики Туркменистана. В этой связи, Туркменистан вместе с другими государствами осуществляет крупные

взаимовыгодные проекты по созданию международных транспортно-транзитных коридоров и мультимодальных дорог. Создаются благоприятные условия для формирования региональных и межрегиональных транспортных сетей по направлениям «Север – Юг», «Восток – Запад» через территорию нашей страны.

Следует отметить, что развитие энергетической дипломатии Туркменистана идет в ногу со временем. В последние годы значительно увеличилось промышленная добыча топливно-энергетических средств, их экспорт на мировые рынки. Наша страна успешно реализует крупные проекты региональные и межрегиональные проекты в сфере энергетики.

Ведется строительство перспективного проекта в регионе – газопровода Туркменистан – Афганистан – Пакистан – Индия (ТАПИ). Вместе с этим газопроводом был заложен фундамент ли-

ний электропередачи и оптико-волоконной связи по направлению Туркменистан – Афганистан – Пакистан.

Важно отметить создание в Институте международных отношений Министерства иностранных дел Туркменистана, учебных центров по вышеперечисленным направлениям туркменской дипломатии. В этом центре будущие дипломаты повышают уровень своих знаний, подкрепляют полученные в теории знания на практике. В вузе углубляется научно-исследовательское направление дипломатической деятельности, дается расширенное понятие политологии, международным событиям, а также экономическим реформам.

Аймурад АРАЗОВ,
атташе представительства
по Балканскому велаяту
Министерства иностранных
дел Туркменистана.



НОВОСТИ МИРА И РЕГИОНА

Укрепление транспортно-транзитного сотрудничества среди приоритетов туркмено-иранской повестки дня



В ходе онлайн-встречи Министр иностранных дел Туркменистана Рашид Мередов обсудил ряд ключевых вопросов двусторонней повестки дня с Министром дорог и городского развития Исламской Республики Иран Мохаммадом Эслами.

В ходе переговоров министры с удовлетворением отметили высокий уровень активного диалога между Туркменистаном и Ираном, а также приверженность глав обеих государств к дальнейшему развитию туркмено-иранских отношений. Состоялся обмен мнениями касательно развития взаимодействия по направлениям представляющим взаимный интерес.

Стороны обсудили ряд актуальных вопросов двусторонней повестки дня, в частности взаимодействие по продвижению торгово-экономических связей. Особый акцент был сделан на развитии транспортно-транзитного сотрудничества, поддержании грузового железнодорожного сообщения между двумя странами.

Министры подчеркнули важную роль Межправительственной туркмено-иранской комиссии по экономическому сотрудничеству в контексте дальнейшего укрепления двусторонних отношений. Стороны рассмотрели возможности укрепления взаимодействия в области транспорта и связи, промышленности, сельского и водного хозяйства.

Представители Туркменистана и Объединенных Арабских Эмиратов (ОАЭ) обсудили аспекты торгово-экономического взаимодействия

Возможности продвижения отечественных товаров на внешнем рынке были одной из основных тем обсуждения между представителями Туркменистана и ОАЭ.

Обсуждения прошли в ходе онлайн-встречи представителей Министерства торговли и внешнеэкономических связей Туркменистана с руководством Организационного комитета Всемирной выставки EXPO-2020, предстоящей в Дубае (ОАЭ).

Участие Туркменистана в выставке будет способствовать расширению сотрудничества с иностранными партнерами, а также продвижению отечественных товаров на внешних рынках.

Также были обсуждены организационные вопросы, связанные с проведением выставки. Было отмечено, что Туркменистан поддержал выдвинутую ОАЭ инициативу о переносе EXPO-2020 на следующий год из-за пандемии коронавируса.

Отметим, что между Туркменистаном и ОАЭ существуют тесные дипломатические отношения. Так, компании из ОАЭ заметно представлены на туркменском энергетическом рынке.

Ранее нефтегазовая компания Petrofac (ОАЭ) выразила готовность к продолжению сотрудничества с Туркменистаном в освоении газового месторождения «Галкыныш».

Напомним, что в эксплуатационном фонде месторождения «Галкыныш», общей площадью более 4 тысячи квадратных километров, свыше 40 скважин, дебит каждой из которых, в среднем, равен двум миллионам кубометров газа в сутки.

Отметим, что на разных этапах в освоении «Галкыныш» принимали участие Hyundai, LG (Республика Корея), CNPC (КНР), Petrofac International и Gulf Oil & Gas Fze (ОАЭ).

Второй экономический форум стран Каспия запланирован в РФ в 2021 году

Второй экономический форум каспийских государств должен пройти в 2021 году в России, заявил глава МИД РФ Сергей Лавров по итогам переговоров с коллегой из Азербайджана Джейхуном Байрамовым.

По его словам, в ходе переговоров стороны отметили конструктивное взаимодействие на каспийском направлении.

«Обсуждали подготовку ко Второму экономическому форуму каспийских государств, который должен в следующем году состояться в Российской Федерации», - сказал Лавров на пресс-конференции.

Всемирный экономический форум в Давосе перенесен на лето из-за COVID

Ежегодное заседание Всемирного экономического форума в Давосе в 2021 году перенесено с конца января на начало лета.

Эксперты считают, что в январе 2021 года невозможно будет провести форум в безопасной обстановке.

Даты проведения новой ежегодной встречи ВЭФ будут объявлены позднее.

Туркменистан обсуждает реализацию новых проектов с датской Haldor Topsoe

Датская компания Haldor Topsoe участвует в обсуждении новых проектов с Туркменистаном.

«Мы видим огромный потенциал в дальнейшем освоении запасов газа в Туркменистане и готовы предложить наш опыт и возможности в области научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ (НИОКР) для реализации будущих проектов», - сказал представитель Haldor Topsoe в Туркменистане Вадим Шириев.

Он отметил, что компания имеет давнюю историю сотрудничества с Туркменистаном. Haldor Topsoe является лицензиаром двух успешно работающих промышленных объектов в Туркменистане: агрегата аммиака в районе порта Гарабогаз и недавно запущенного завода по производству синтетического бензина из природного газа (GTG), расположенного в районе Овадан-Депе.

Шириев добавил, что завод по производству бензина из природного газа

(GTG) работает по технологии компании TIGAS.

«Это первое крупномасштабное коммерческое предприятие в мире, использующее данную технологию», - добавил он.

По его словам, именно по этой причине проект был чрезвычайно важен для самой компании

Состоялась встреча Консула Туркменистана с Ректором Волгоградского государственного социально-педагогического университета



Консул Туркменистана в РФ (г.Астрахань) Г.Гараев на встрече с Ректором Волгоградского государственного социально-педагогического университета (ВГСПУ) А.Коротковым обсудил перспективы сотрудничества в сфере образования и развития качественной подготовки туркменских студентов к будущей профессии.

Ранее важным шагом в укреплении российско-туркменского партнёрства стало подписание в ноябре 2019г. меморандума о сотрудничестве между ВГСПУ и Туркменским государственным педагогическим институтом имени Сейитназара Сейди.

В этой связи, в честь 25-летия Нейтралитета Туркменистана стороны обсудили проведение в онлайн режиме круглого стола между научными деятелями ВГСПУ и Туркменским государственным педагогическим институтом имени Сейитназара Сейди, а также возможности открытия туркменского центра при ВГСПУ и другие мероприятия, посвящённые этой знаменательной юбилейной дате.

Генсек ООН обсудит мультилатерализм и пандемию в выступлении на сессии ГА в сентябре

Генсек ООН Антониу Гутерреш обсудит вопросы мультилатерализма, а также борьбу с пандемией в ходе своего выступления на неделе высокого уровня сессии Генассамблеи в сентябре, заявил на брифинге официальный представитель генерального секретаря Стефан Дюжаррик.

Ожидается, что он выступит 21 сентября в рамках виртуальной встречи высокого уровня в честь 75-й годовщины создания ООН. Между тем общие прения, в ходе которых прозвучат выступления представителей государств-членов ООН, пройдут с 21 по 29 сентября.

Очевидно, главная тема обсуждения будет касаться того, как такая организация, как ООН, отмечающая свое 75-летие, активизирует многосторонний подход, как нам выйти из этой пандемии,

одновременно устраняя неравенство и несправедливость», - сказал Дюжаррик.

Детям до 5 лет не нужно навязывать ношение масок, обязательно только с 12 лет

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Детский фонд ООН (ЮНИСЕФ) не рекомендуют требовать от детей до 5 лет носить маски в связи с пандемией COVID-19.

«От детей в возрасте 5 лет и младше не следует требовать ношения масок. Это основано на безопасности и общих интересах ребенка, а также на способности использовать маску надлежащим образом при минимальной помощи», - говорится в рекомендациях.

Дети в возрасте 12 лет и старше должны носить маски наравне со взрослыми, считают в организациях.

Очередное заседание Туркмено-корейского делового совета состоялось в формате видеоконференции

В здании Торгово-промышленной палаты Туркменистана прошло третье заседание Туркмено-корейского делового совета в формате видеоконференции.

С туркменской стороны, в заседании приняли участие руководители и представители ряда министерств и ведомств страны из нефтегазового сектора, сферы транспорта и коммуникаций, агропромышленного комплекса, торговой сферы, текстильной промышленности, образования. Корейскую сторону представили члены Корейской международной торговой ассоциации, включая представителей компаний «LG», «Hyundai», Корейской национальной железнодорожной корпорации (KORAIL), Корейского института промышленных технологий (KITECH) и других.



В ходе переговоров выступили руководители Торгово-промышленной палаты Туркменистана и Корейской международной торговой ассоциации, которые отметили позитивный опыт многолетнего сотрудничества между Туркменистаном и Республикой Корея. Было отмечено, что корейские компании хорошо зарекомендовали себя на туркменском рынке и внесли важный вклад в реализацию важных проектов в области нефти и газа, химической промышленности, транспорта и связи.

Стороны рассмотрели возможности углубления сотрудничества в сфере текстильной промышленности, судостроения, сооружения водоочистительных установок, включая проведение дистанционных образовательных курсов по различным направлениям. Участники заседания выразили надежду на дальнейшее продвижение торгово-экономических связей между двумя странами.

Материалы подготовлены на основе интернет-источников.